

A



WIPO/GRTKF/IC/19/INF/6

الأصل: بالإنكليزية
التاريخ: 21 يوليو 2011

اللجنة الحكومية الدولية المعنية بالملكية الفكرية والموارد الوراثية والمعارف التقليدية والفولكلور

الدورة التاسعة عشرة

جنيف، من 18 إلى 22 يوليو 2011

صندوق التبرعات للجماعات الأصلية والمحلية
المعتمدة قرارات اتخذها المدير العام وفقاً
للتوصيات التي اعتمدها المجلس الاستشاري
مذكرة إعلامية من إعداد المدير العام

1. يرد نص الترتيبات التي أقرتها الجمعية العامة لإنشاء صندوق تبرعات الويبو ("الصندوق") في مرفق الوثيقة WO/GA/39/11. وتنص المادة 6(ط) من القرار على ما يأتي:
"يعتمد المجلس الاستشاري توصيته قبل نهاية دورة اللجنة التي يجتمع على هامشها. ويرد في هذه التوصية تحديد ما يلي:
"1" دورة اللجنة اللاحقة - وإن دعت الضرورة اجتماع (اجتماعات) الأفرقة - المقصودة بالدعم المالي، (أي الدورة اللاحقة للجنة،
"2" وطالبي الدعم الذين وافق المجلس الاستشاري على دعمهم بالأموال المتاحة في هذه الدورة للجنة أو اجتماع (اجتماعات) الأفرقة،
"3" وأي طالب دعم أو أكثر وافق المجلس الاستشاري مبدئياً على التوصية بدعمه، ولكن الأموال المتاحة غير كافية لدعمه،
"4" أي طالب دعم أو أكثر رُفض طلبه وفقاً للإجراء المذكور في المادة 10،
"5" أي طالب دعم أو أكثر أُجّل طلبه لإمعان البحث فيه في الدورة اللاحقة للجنة وفقاً للإجراء المذكور في المادة 10.
وينقل المجلس الاستشاري فوراً محتويات التوصية إلى المدير العام للويبو الذي يتخذ قراراً بناءً على التوصية. ويخطر المدير العام للويبو اللجنة فوراً أو قبل نهاية الدورة الجارية على أي حال، عن طريق مذكرة إعلامية تحدد القرار المتخذ بشأن كل طالب دعم."
2. وعليه، تود الأمانة تبليغ التقرير والتوصيات التي اعتمدها المجلس الاستشاري في ختام الاجتماع الذي عقده على هامش الدورة التاسعة عشرة. ويرد التقرير في مرفق هذه الوثيقة.
3. ونلفت عناية اللجنة إلى أنه، وفقاً للمادة 6(د) من مرفق الوثيقة WO/GA/39/11 كما أقرتها الجمعية العامة (الدورة التاسعة والثلاثون) وبالنظر إلى التوصيات 1 و2 و3 و4 و"3" و"4" التي اعتمدها المجلس الاستشاري، اعتمد المدير العام القرارات التي أوصى بها المجلس الاستشاري.
4. وطبقاً للمادتين 6(د) و5(أ) من القرار وبالنظر إلى التوصيتين "1" و"2" كما اعتمدهما المجلس الاستشاري، فإن المدير العام سيتخذ قرار تمويل المرشحين الذين أوصى بهم مبدئياً المجلس الاستشاري إذا ومتى توفر ما يكفي من الأموال في الصندوق في الوقت المناسب قبل الدورة التالية للجنة أو للفريق العامل ما بين الدورات.
5. وأحاط المدير العام علماً حسب الأصول بسائر محتويات التقرير الصادر عن المجلس الاستشاري.

[يلي ذلك المرفق]

المرفق
صندوق تبرعات الويبو
المجلس الاستشاري
التقرير

1. عقد المجلس الاستشاري لصندوق تبرعات الويبو الذي عُيّن أعضاؤه بقرار من اللجنة الحكومية الدولية المعنية بالملكية الفكرية والموارد الوراثية والمعارف التقليدية والفولكلور ("اللجنة") أثناء دورتها التاسعة عشرة والذين تظهر أسماؤهم في نهاية هذا التقرير، اجتماعه الحادي عشر من 18 إلى 22 يوليو 2011 برئاسة السيد فلاديمير يوسيفوف، وهو عضو بحكم المنصب، على هامش الدورة التاسعة عشرة للجنة.
2. واجتمع أعضاء المجلس الاستشاري وفقا للمادتين 7 و9 من مرفق الوثيقة WO/GA/39/11. ولم تشارك السيدة دبرا هاري والسيد نغوانغ سونام شرابا، المعينان عضوين في المجلس الاستشاري، في المداولات وامتنعا عن التصويت على طلبي الدعم من الصندوق اللذين تقدما بهما، وفقا للمادة 11 من المرفق المذكور.
3. وبعد التذكير بالمادة 5(أ) من مرفق الوثيقة WO/GA/39/11، أحاط المجلس الاستشاري علما بالوضع المالي للصندوق كما جاء وصفه في المذكرة الإعلامية WIPO/GRTKF/IC/19/INF/4 المؤرخة في 8 يوليو 2011 والموزعة قبل افتتاح الدورة التاسعة عشرة للجنة والتي تحدد المبلغ المتبقي في الصندوق بعد خصم المبلغ الذي سبق تخصيصه بقيمة 3 039,47 فرنكا سويسريا حتى التاريخ ذاته.
4. وعليه اعتمد المجلس الاستشاري التوصيات التالية بعد النظر في قائمة تضم ثمانية وعشرين طالبا من ستة أقاليم جغرافية ثقافية كما جاء في المذكرة الإعلامية WIPO/GRTKF/IC/19/INF/4، وفي مضمون هذه الطلبات، ووفقا للمادة 6(ط) من مرفق الوثيقة WO/GA/39/11:
"1" الدورة القادمة المقصودة بالدعم المالي وفقا للمادة 5(هـ) هي: الدورة القادمة للجنة أو للفريق العامل ما بين الدورات
"2" طالبو الدعم الذين وافق المجلس الاستشاري على ضرورة دعم مشاركتهم مبدئيا في الدورة المذكورة، ولكن ليس في الصندوق ما يغطي نفقاتهم في الوقت الراهن: (ستة طالبين، بحسب ترتيب الأولوية)
السيدة لوسيا فرناندا إناسيو بيلفورت
والسيدة ساوداتا واليت أبوبكرين
والسيدة دبرا هاري
والسيد روديون سوليانديغا
والسيد نغوانغ سونام شرابا
والسيدة تاريسي فونديلو
"3" طالبو الدعم الذين أجلت طلباتهم ليعن المجلس الاستشاري البحث فيها حتى الدورة القادمة للجنة:
(بالترتيب الأبجدي لأسمائهم بالإنكليزية)
السيد نادر بيكروف
والسيد إستيبانسيو كاسترو دياز
والسيدة إدنا ماريا دا كوستا إي سلفا

والسيد ألبرت دترفيل
والسيد جوزيف أوجير ياخي
والسيدة نادجا بشينينا
والسيدة نونغوكلاي سينها
والسيد سانتوس تزورين خولاخوخ
"4" طالبو الدعم الذين رفضت طلباتهم: (بالترتيب الأبجدي لأسمائهم بالإنكليزية)
السيد باباغانا أبوبكار
والسيدة ماري أكوستا بينيلا
والسيد سيدهارثا برياشوك
والسيد فرانسيسكو كاربنتيرو كورتيز
والسيد فرانسيس جيشورو
والسيدة فوزية يوسف جلال الدين
والسيدة سنثيا نيمايان موتارين
والسيدة إلينا نشوشكيننا
والسيد سنثياغو أوبسبو
والسيد المصطفى أوايز
والسيد شارلز سالييل كيبلاغات
والسيد لكشميكتتا سنغ
والسيد ميغيل أنطونيو فالبوينا غوريو
والسيدة سونيا إستيلا زاكارياس سيتالان

وسيحال مضمون هذا التقرير والتوصيات التي يحتوي عليها إلى المدير العام للويبو بعد أن يعتمد أعضاء المجلس الاستشاري وفقا للفقرة الأخيرة من المادة 6(ط) من مرفق الوثيقة WO/GA/39/11.

5. ويرغب المجلس الاستشاري كذلك في أن يقترح على المدير العام للويبو، سعيا إلى تيسير فحص الطلبات المقدمة إلى صندوق التبرعات على المجلس الاستشاري، أن ينظر في تنقيح نسق استمارات الطلب ومحتواها وترجمة الاستمارات إلى اللغة الإنكليزية ما استوفيت بأية لغة أخرى من لغات الأمم المتحدة الرسمية، وأن يوافق على ذلك.

حرر في جنيف، في 21 يوليو 2011

[تابع]

أعضاء المجلس الاستشاري

السيد فلاديمير يوسفوف، خبير استشاري لدى البعثة الدائمة لبلغاريا، جنيف، ورئيس المجلس الاستشاري، ونائب رئيس للجنة الحكومية الدولية، وعضو بحكم المنصب [توقيع]

وبالترتيب الأبجدي للأسماء بالإنكليزية:

والسيد سجامسول هادي، نائب مدير في وزارة الثقافة والسياحة، جمهورية إندونيسيا [توقيع]

والسيد بني مولر، مستشار قانوني، الشؤون القانونية والدولية، المعهد الفيدرالي السويسري للملكية الفكرية [توقيع]

والسيد راؤول مارتينيز، سكرتير أول لدى البعثة الدائمة لجمهورية باراغواي، جنيف [توقيع]

والسيد مانديكسول ماتروس، سكرتير ثان لدى البعثة الدائمة لجمهورية جنوب أفريقيا، جنيف [توقيع]

والسيد أمين تيموروف، ملحق لدى البعثة الدائمة لجمهورية أذربيجان، جنيف [غائب]

والسيدة دبرا هاري، المديرة التنفيذية لمجلس الشعوب الأصلية المعني بالاستعمار البيولوجي (IPCB) [توقيع]

والسيد ليس ماليزير، رئيس مؤسسة البحوث من أجل الشعوب الأصلية وسكان الجزر (FAIRA) [توقيع]

والسيد نغوانغ سونام شربا، رئيس جمعية نيبال للحفاظ على القوميات الأصلية (NINPA) [توقيع]

[نهاية المرفق والوثيقة]